



Advanced Greek Exegesis 1-3 John NTGK6320

Jimmy Dukes, ThD, Distinguished Professor of New Testament and Greek
Summer 2020

E-mail: jdukes@nobts.edu

Phone: 504.458.9185

Teaching Assistant: Caleb Lewis

Email: celewis25@gmail.com

Seminary Mission Statement

The New Orleans Baptist Theological Seminary's (NOBTS) mission prepares servants to walk with Christ, proclaim His truth, and fulfill His mission.

Core Values

NOBTS has five core values: Doctrinal Integrity, Spiritual Vitality, Mission Focus, Characteristic Excellence, and Servant Leadership. This course addresses Doctrinal Integrity specifically in that the course is designed to prepare the student to grow in the understanding and interpretation of the Word of God. Characteristic Excellence is also addressed in that the student should be as prepared as possible to be ministers for Christ. The core value emphasis for this academic year is Spiritual Vitality.

Key Competency

NOBTS has seven key competencies in its academic program: Biblical Exposition, Christian Theological Heritage, Discipleship Making, Interpersonal Skills, Servant Leadership, Spiritual and Character Formation, and Worship Leadership. The key competency addressed in this course is Biblical Exposition.

Student Learning Outcomes

1. The student will understand the vocabulary and grammatical principles needed to translate and interpret 1-3 John.
2. The student will demonstrate the application of the grammatical concepts to the translation of the Greek text.
3. The student will communicate clearly the meaning of the passages of the Greek text for 1-3 John and other biblical texts based on grammatical exegesis.

Texts for NTGK6320 1-3 John

1. UBS Greek New Testament, 4th or 5th edition
2. Daniel Akin, *1, 2, 3 John in New American Commentary* (Nashville: Broadman & Holman, 2001).
3. Stephen S. Smalley, *1, 2, and 3 John in Word Biblical Commentary* (Grand Rapids: Zondervan, 2015).

Blue Jeans Meetings

We will offer two blue Jeans meetings (on my Blue Jeans interactive tv account). I will send emails inviting you to join—simple instructions. **The first meeting is on June 1 (looking at introductory materials and syllabus) and the second meeting will be offered on July 28 (discussion of Final Exam).** Although not required for a grade, you are encouraged to take advantage of these two opportunities, as your attendance at these two meetings could greatly enhance your success in the course. In the first meeting, we will preview how to translate, parse, phrase, do exegesis and outline the passage. At the end of the semester we will discuss the final exam and you will turn in a reading log (just the book or notes' name and the date read).

Expectations for Assignments

1. **Read** all materials for the assigned unit **first** (powerpoints, commentary readings, jdukes notes, etc.)
2. **Translation and Parsing:** Translate and Parse verbs for assigned passage, turn in a Word Document containing your translation and parsing with your name in the file name; these will be **according to the assignment sheet.**
 - a. ***In this course, you may use any tools you would like with the exception of English translations or interlinear translations. Clarity and balance are key for your translations, which means you can smooth out your translations in order to make good sense in English, but try to make your translations as literal as you can so I can see you wrestling with the text.***
 - b. Do not consult English translations; I need to see your own translation.
 - c. Along with your translation, **parse** the verbs, including participles, and infinitives in your passage. I am expecting you to pay attention to verbal aspect when translating, so it is important to make sure you have parsed the words correctly.
3. **Phrasing, Exegesis, and Sentence Outlines**
 - a. For assigned passages, we'll be learning how to "phrase" using Bill Mounce's method. We will look at the process of "phrasing" in our first Blue Jeans Meeting, You'll also find documents teaching you the main guidelines for this method in the course shell. We will review these in the Intro Blue Jeans meeting July 20. There are many different ways phrasing can turn out, so do not worry too much at the beginning of the semester if you are not confident with the method. We will learn together.
 - b. Next, you will provide an exegetical analysis of the passage. **This will include a brief description of the basic meaning of the text, a more detailed interpretive notes section, and lastly a section detailing how your understanding of the text has changed.**
 - c. Your last task will be a sentence outline of your passage. A sentence outline is a complete sentence that contains a subject and a verb.

We will cover only the Letter of 1 John because of the limited time. The schedule for the class is below, including all Intro, Unit, and the Final assignments. Also Below are the rubrics for the assignments. Be sure to read the rubrics carefully and follow them explicitly in your work.

Translation Rubric

Evaluation: 0 = Inadequate, 1 = Basic, 2 = Competent, 3 = Good, 4 = Excellent

FOCUS	LEVEL OF PERFORMANCE	EVALUATION				
		0	1	2	3	4
FLOW	The translation reads smoothly, is free of grammatical and mechanical errors, and is easily understandable by an English reader.					
VOCABULARY	The translation reflects the appropriate word usage and meaning of the Greek terms in the original passage.					
GRAMMAR	The translation accurately reflects the grammatical structure of the original passage (e.g., correctly identifies the subject of the sentence, the correct verb tense, etc.).					
CONTENT	The translation properly conveys the general meaning of the passage.					

Phrasing, Exegesis, and Sermon Outline Rubric

Evaluation: 0 = Inadequate, 1 = Basic, 2 = Competent, 3 = Good, 4 = Excellent

FOCUS	LEVEL OF PERFORMANCE	EVALUATION				
		0	1	2	3	4
PHRASING	The phrasing should be done in Greek clearly reflects the structure of the passage by placing main clauses of the passage along the left margin with subordinate clauses and phrases indented to the right.					
EXEGESIS 1. Basic Meaning	The first section provides a brief description of the basic meaning of the text.					
EXEGESIS 2. Interpretive Notes	The second section records notes, at least one page in length, made during the student's grammatical analysis of the passage. The interpretive notes include definitions for key terms, explanations of difficult grammatical and syntactical constructions, and explanations of significant issues.					
EXEGESIS 3. Changed Understanding	The final section answers how the analysis of the text has changed the interpreter's understanding of the passage.					
OUTLINE	The outline is written in complete sentences and includes at least two sub-points for every main point. The outline also includes both an introduction giving the main thought of the passage and a conclusion that summarizes the passage and challenges the readers to respond.					
FORM	The entire work is written in a formal style with excellent grammar and usage.					

The following table contains the specific instructions for the Assignments in the course. Please follow these instructions specifically.

DATE	UNIT	WEDNESDAY ASIGNMENT DUE 11:59PM	SATURDAY ASSIGNMENT DUE 11:59PM
6/1-6	INTRO WEEK	Read background of letters in commentaries and jdukes notes; study Phrasing methods; Read Rubrics carefully; Do Discussion Board Assignments	FOLLOW RUBRICS ON P 3 OF SYLLABUS FOR TRANSLATION, PHRASING, EXEGESIS AND SERMON OUTLINE
6/8-13	ONE	1. TRANSLATE 1JOHN 1:1-10 , FOLLOWING TRANSLATION /parsing RUBRIC in syllabus, p4 2. PARSE ALL VERB FORMS IN 1 JOHN:1-10 SEE SYLLABUS P2 FOR TRANSLATION/parsing EXPECTATIONS for 1John 1:1-10 DUE WED AT 11:59 PM	1. PHRASE, 2. DO EXEGESIS 3. PREPARE SERMON OUTLINE FOR JOHN 1:1-10
6/15-20	TWO	1. TRANSLATE 1JOHN 2:1-14, FOLLOWING TRANSLATION RUBRIC 2. PARSE ALL VERB FORMS IN 1 JOHN: 2-1-14 SEE SYLLABUS P2 FOR TRANSLATION/parsing EXPECTATIONS 1John 2:1-14 DUE WED AT 11:59 PM	1. PHRASE, 2. DO EXEGESIS 3. PREPARE SERMON OUTLINE FOR JOHN 2: 1-14
6/33-27	THREE	1. TRANSLATE 1JOHN 2:15-29, FOLLOWING TRANSLATION RUBRIC 2. PARSE ALL VERB FORMS IN 1 JOHN:2-15-29 SEE SYLLABUS P2 FOR TRANSLATION EXPECTATIONS 1John 2:15-29 DUE WED AT 11:59 PM	1. PHRASE, 2. DO EXEGESIS 3. PREPARE SERMON OUTLINE FOR JOHN 2:15-29
6/29-7/4	FOUR	1. TRANSLATE 1JOHN 3:1-17, FOLLOWING TRANSLATION RUBRIC 2. PARSE ALL VERB FORMS IN 1 JOHN:3:1-17 SEE SYLLABUS P2 FOR TRANSLATION EXPECTATIONS 1John3: 1-17 DUE WED AT 11:59 PM	1. PHRASE, 2. DO EXEGESIS 3. PREPARE SERMON OUTLINE FOR JOHN 3:1-17

7/6-11	FIVE	<p>1. TRANSLATE 1JOHN 3:18-4:6, FOLLOWING TRANSLATION RUBRIC</p> <p>2. PARSE ALL VERB FORMS IN 1 JOHN:3:18-4:6</p> <p>SEE SYLLABUS P2 FOR TRANSLATION EXPECTATIONS 1John3:18-4:6</p> <p>DUE WED AT 11:59 PM</p>	<p>1. PHRASE, 2. DO EXEGESIS 3. PREPARE SERMON OUTLINE FOR JOHN 3:18-4:6</p>
7/13-18	SIX	<p>1. TRANSLATE 1JOHN 4:7-21 FOLLOWING TRANSLATION RUBRIC</p> <p>2. PARSE ALL VERB FORMS IN 1 1 John 4:7-21</p> <p>SEE SYLLABUS P2 FOR TRANSLATION EXPECTATIONS 1John4:7- 21</p> <p>DUE WED AT 11:59 PM</p>	<p>1. PHRASE, 2. DO EXEGESIS 3. PREPARE SERMON OUTLINE FOR JOHN 4:7-21</p>
7/20-25	SEVEN	<p>1. TRANSLATE 1JOHN 5:1-12 FOLLOWING TRANSLATION RUBRIC</p> <p>2. PARSE ALL VERB FORMS IN 1 1 John 5:1-12</p> <p>SEE SYLLABUS P2 FOR TRANSLATION EXPECTATIONS 1John5:1- 12</p> <p>DUE WED AT 11:59 PM</p>	<p>1. PHRASE, 2. DO EXEGESIS 3. PREPARE SERMON OUTLINE FOR JOHN 5:1-12</p>
7/27-29	EIGHT	<p>1. TRANSLATE 1JOHN 5:13-21 FOLLOWING TRANSLATION RUBRIC</p> <p>2. PARSE ALL VERB FORMS IN 1John 5:13-21</p> <p>SEE SYLLABUS P2 FOR TRANSLATION EXPECTATIONS 1John 5:13-21</p> <p>DUE WED AT 11:59 PM</p>	<p>1. PHRASE, 2. DO EXEGESIS 3. PREPARE SERMON OUTLINE FOR JOHN 5:13-21</p>
7/30	FINAL	FINAL EXAM DUE AT 11:59. 7/30/	Reading log due June 28 by 11:59

Technical Support

Selfserve@nobts.edu - Email for technical questions/support requests with the selfserve.nobts.edu site (Access to online registration, financial account, online transcript, etc.)

blackboardhelpdesk@nobts.edu - Email for technical questions/support requests with the NOBTS Blackboard Learning Management System nobts.blackboard.com.

itcsupport@nobts.edu - Email for general technical questions/support requests.

504.816.8180 - Call for any technical questions/support requests.

www.nobts.edu/itc/- General NOBTS technical help information is provided on this website.

New Testament Greek Grammar Sources

Blass, Friedrich, and Albert Debrunner. *A Grammar of New Testament Greek*. Trans. and rev. R. W. Funk. Chicago: University of Chicago Press, 1961.

Brooks, James A., and Carlton L. Winbery. *A Morphology of New Testament Greek: A Review and Reference Grammar*. Lanham: University Press of America, 1994.
_____. *Syntax of New Testament Greek*. Lanham: University Press of America, 1979.

Burton, E. D. W. *Syntax of the Moods and Tenses in New Testament Greek*. 3d. ed. Edinburgh: Clark, 1898.

Kubo, Sakae. *A Reader's Greek-English Lexicon of the New Testament and A Beginner's Guide for the Translation of New Testament Greek*. Andrews University Monographs, Vol. 4. Grand Rapids: Zondervan Publishing House; Regency Reference Library, 1975.

Moule, C. F. D. *An Idiom Book of New Testament Greek*. 2d. ed. Cambridge: Cambridge University Press, 1959.

Moulton, J. H. *Prolegomena*. Vol. 1 of *A Grammar of New Testament Greek*. 3d. ed. Edinburgh: Clark, 1908.

Moulton, J. H., and W. F. Howard. *Accidence and Word-Formation*. Vol. 2 of *A Grammar of New Testament Greek*. Edinburgh: Clark, 1929.

Mounce, William D. *Basics of Biblical Greek Grammar*. 2d. ed. Grand Rapids: Zondervan, 2003.

_____. *The Morphology of Biblical Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 1994.

Robertson, A. T. *A Grammar of the Greek New Testament in the Light of Historical Research*. Nashville: Broadman, 1934.

Stevens, Gerald L. *New Testament Greek, Primer*, 2d. Lanham, MD: University Press of America, 2007)

Stevens, Gerald L. *New Testament Greek Intermediate: From Morphology to Translation*. Cascade Books, 2008. Thrall, M. E. *Greek Particles in the New Testament*. NTS 3. Leiden: Brill, 1962.

Turner, Nigel. *Grammatical Insights into the New Testament*. Edinburgh: Clark, 1965.

_____. *Style*. Vol. 4 of *A Grammar of New Testament Greek*. Edinburgh: Clark, 1976.

_____. *Syntax*. Vol. 3 of *A Grammar of New Testament Greek*. Edinburgh: Clark, 1963.

- Wallace, Daniel B. *Greek Grammar Beyond the Basics: An Exegetical Syntax of the New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1996.
- Young, R. A. *Intermediate New Testament Greek: A Linguistic and Exegetical Approach*. Nashville: Broadman & Holman, 1994.
- Grammar Reference Works*
- Aland, Kurt. *Vollständige Konkordanz zum Griechischen Neuen Testament*. Band I. 2 Teilen. New York: Walter de Gruyter, 1983.
- Bakker, E. J., ed. *Grammar as Interpretation: Greek Literature in Its Linguistic Contexts*. Leiden: Brill, 1997.
- Barr, James. *The Semantics of Biblical Language*. Oxford: Oxford University Press, 1961.
- Bauer, W., W. F. Arndt, F. W. Gingrich, and F. W. Danker. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 3d ed. Chicago: University of Chicago Press, 2000.
- Caird, G. B. *The Language and Imagery of the Bible*. London: Duckworth, 1980.
- Fanning, Buist M. *Verbal Aspect in New Testament Greek*. New York: Oxford University Press, 1990.
- Friberg, Barbara, and Timothy Friberg. eds. *Analytical Greek New Testament: Greek Text Analysis*. Grand Rapids: Baker Book House, 1981.
- Friberg, Timothy, Barbara Friberg, and Neva F. Miller. *Analytical Lexicon of the Greek New Testament*. Grand Rapids: Baker, 2000.
- Gibson, Arthur. *Biblical Semantic Logic: A Preliminary Analysis*. New York: St. Martin, 1981.
- Guthrie, George H., and J. Scott Duvall. *Biblical Greek Exegesis: A Graded Approach to Learning Intermediate and Advanced Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 1998.
- Han, Nathan E. *A Parsing Guide to the Greek New Testament*. Scottsdale: Herald Press, 1971.
- Horrocks, G. *Greek: A History of the Language and Its Speakers*. London: Longman, 1997.
- Lee, John A. L. *A History of New Testament Lexicography*. SBG 8. New York: Peter Lang, 2003.
- Long, Gary A. *Grammatical Concepts 101 for Biblical Greek: Learning Biblical Greek Grammatical Concepts through English Grammar*. Peabody, Mass.: Hendrickson, 2006.
- Louw, Johannes P., and Eugene A. Nida. *Greek-English Lexicon of the New Testament Based on Semantic Domains*. 2d ed. 2 vols. New York: United Bible Societies, 1989. 10
- _____. *Lexical Semantics of the Greek New Testament*. SBLRBS 25. Atlanta: Scholars Press, 1992.
- Louw, J. P. *Semantics of New Testament Greek*. Philadelphia: Fortress; Chico, Calif: Scholars Press, 1982.
- Mounce, William D. *A Graded Reader of Biblical Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 1996.
- Nida, Eugene A., and Charles R. Taber, *The Theology and Practice of Translation*. Leiden: Brill, 1974.
- Porter, Stanley E., ed. *Handbook to Exegesis of the New Testament*. NTTS 25. Leiden: Brill, 1997.
- _____. *Studies in the Greek New Testament: Theory and Practice*. SBG 6. New York: Lang, 1996.
- _____. *The Language of the New Testament: Classic Essays*. JSNTSup 60. Sheffield:

- JSOT, 1991.
- _____. *Verbal Aspect in the Greek of the New Testament, with Reference to Tense and Mood*. 2d. ed. SBG 1. New York: Lang, 1993.
- Porter, Stanley E., and D. A. Carson., eds. *Linguistics and the New Testament: Critical Junctures*. JSNTSup 168, SNTG 5. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999.
- Rogers, Cleon L. Jr., and Cleon L. Rogers III. *The Linguistic and Exegetical Key to the New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1998.
- Silva, Moises. *Biblical Words and Their Meaning: An Introduction to Lexical Semantics*. Grand Rapids: Zondervan, 1983.
- Trenchard, Warren C. *Complete Vocabulary Guide to the Greek New Testament*. Rev. ed. Grand Rapids: Zondervan, 1998.
- Zerwick, Max, and Mary Grosvenor. *A Grammatical Analysis of the Greek New Testament*. Unabridged, 5th, rev. ed. Rome: Editrice Pontificio Istituto Biblico, 1996.